جلد مدد حاصل کریں اور

گھریلو تشدد سے بچیں

مرد متاثرین کے لیے خدمات

社會福利署
Social Welfare Department

آپ اکیلے نہیں ہیں

نہ صرف خواتین بلکہ مرد بھی اپنے جیون ساتھیوں کے تشدد کا شکار ہو سکتے ہیں، جس میں جسمانی تشدد، نفسیاتی استحصال، اور یہاں تک کہ جنسی تشدد بھی شامل ہوتا ہے۔

آپ فعال طور پر حل تلاش کر کے ایک دلیرانہ قدم اٹھا رہے ہیں

آپ شاید اس وقت مدد لینے میں ہچکچا رہے ہیں۔ تاہم، مسلسل گھریلو تشدد خاندان کو زبردست نقصان پہنچائے گا۔ متواتر پرتشدد کارروائیوں کو برداشت کرنا کبھی بھی خاندانی مسائل کا حل نہیں ہے بلکہ اس سے صورت حال مزید خراب ہو گی۔ اگر آپ کو اپنے جیون ساتھی کی طرف سے تشدد کا سامنا ہوتا ہے، تو براہ کرم خاموش نہ رہیں۔ فوری طور پر پیشہ ورانہ مدد طلب کریں۔ آپ مدد کے لیے پولیس یا سماجی کارکنوں سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

اپنے اور اپنے ساتھی کے لیے جلدی مدد طلب کریں، اور اپنے تعلقات کو بہتر بنانے کے موقع سے فائدہ اٹھائیں!

(English / Urdu)

اگر آپ شریک حیات/ساتھی کے ظلم و ستم کا شکار ہیں (قطع نظر عمر، صنف، جنسی رجحان اور نسل، وغیرہ)، یا شریک حیات/ساتھی کے ظلم و ستم کا شکار ہونے والے خاندان کے رکن ہیں تو، درج ذیل یونٹس آپ اور آپ کے خاندان کو مختلف خدمات فراہم کر سکتے ہیں:

سپورٹ سروسز

ہاٹ لائن سروسز

آپ سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ (SWD) ہاٹ لائن سروس 2255 2343 کا استعمال کر سکتے ہیں تاکہ متعلقہ فلاحی خدمات کے بارے میں معلومات حاصل کی جا سکیں اور سماجی کارکنوں سے بروقت مشورہ/مدد حاصل کی جا سکے۔ SWD ہاٹ لائن سوشل ورکرز ہر سوموار سے ہر جمعہ صبح 9:00 بجے سے شام 5:00 بجے تک اور ہفتے کے روز صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک مشاورت، مدد اور مشورہ فراہم کرنے اور مناسب فالو-اپ کی خدمات کا بندوبست کرنے کے لیے ڈیوٹی پر موجود ہوتے ہیں۔ ان ڈیوٹی اوقات سے باہر (بشمول عوامی تعطیلات)، کال کرنے والے سماجی کارکنوں کی مدد کے لیے اپنی کالز کو ہاٹ لائن اور آؤٹ ریچنگ سروس ٹیم کو منتقل کرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں جو سماجی کارکنوں کی طرف سے معاونت کے لیے ٹنگ وا گروپ آف ہاسپٹلز کے ذریعے چلائی جاتی ہے۔ وہ ریکارڈنگ مشین پر پیغام بھی چھوڑ سکتے ہیں یا پولیس سے مدد طلب کر سکتے ہیں۔

خاندانی اور بچوں کی حفاظتی خدمات یونٹس

SWD کے فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹو سروسز یونٹس (FCPSUs) کا مقصد ایسے بچوں کی حفاظت کرنا ہے جنہیں ایذا رسانی/بدسلوکی کا نشانہ بنا گیا ہو؛ صدمے پر قابو پانے اور صحت مندانہ زندگیوں کی تعمیر نو میں ان میاں بیوی/ساتھیوں، اور ان کے خاندان کے افراد مدد کرنا ہے جنہیں گھریلو تشدد سے ایذا پہنچائی گئی ہو؛ اور تحویل/سرپرستی کے تنازعات کے باعث عدالت کی طرف سے ریفر کیے گئے بچوں کے مفادات کا تحفظ کرنا ہے۔ بدسلوکی کے شکار بچے یا شریک حیات/ساتھیوں کے ہاتھوں ظلم و ستم کے شار شریک حیات/ساتھی، ان کے خاندان کے افراد، اور بدسلوکی کرنے والے براہ راست رابطہ کر سکتے ہیں یا دیگر ایجنسیوں کے ذریعے FCPSU کی طرف ریفر کردہ افراد اپنے ضلع میں مدد کے لیے رجوع کر سکتے ہیں۔

انٹیگریٹڈ فیملی سروس سینٹرز

SWD اور اعانت شدہ غیر سرکاری تنظیموں (NGOs) کے ذریعے فعال شدہ انٹیگریٹڈ فیملی سروس سینٹرز (IFSCs)/انٹیگریٹڈ سروس سینٹرز (ISCs) کا مقصد بچوں کو محور بنا کر، خاندان پر توجہ مرکوز رکھ کر اور کمیونٹی پر مبنی نقطہ نظر کے ساتھ فلاحی خدمات کی فراہمی کے ذریعے افراد اور خاندانوں کی مدد کرنا ہے اور ان کو مضبوط بنانا ہے۔ اس وقت ہانگ کانگ میں 67 IFSCs/ISCs کا ایک وسیع نیٹ ورک موجود ہے جو کہ ضرورت مند افراد اور خاندانوں کو مختلف خدمات فراہم کرتا ہے، بشمول مشاورتی خدمت، خدمت کے وسائل اور معلومات، خاندانی زندگی کی تعلیم، والدین اور بچوں کی سرگرمیاں، گروپ ورک سروس، پروگرامز، رضاکارانہ تربیت اور سروس، آؤٹ ریچ سروس، مشاورتی سروس اور ریفرل سروس، وغیرہ۔

خاندانی تشدد کے متاثرین کے لیے متاثرہ افراد کی مدد کا پروگرام

SWD کا اعانت شدہ پو لیونگ کک سوئی لیم سینٹر گھریلو تشدد کے متاثرین (بشمول شریک حیات/ساتھی کے ساتھ بدسلوکی اور بچوں کے ساتھ بدسلوکی) کے لیے معلومات، جذباتی معاونت اور معاون خدمات فراہم کرتا ہے تاکہ قانونی کارروائیوں یا زندگی میں اچانک تبدیلیوں کا سامنا کرتے وقت ان کے خوف اور بے بسی کو دور کیا جا سکے۔

لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ

گھریلو تشدد کے متاثرین بدسلوکی کرنے والے کے متشدد/ہراساں کرنے والے رویے کو روکنے کے لیے حکم امتناعی کی غرض سے عدالت میں درخواست دے سکتے ہیں یا اگر چاہیں تو طلاق کی کارروائیاں شروع کر سکتے ہیں۔ لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ اہل درخواست دہندگان کے لیے وکیل اور اگر ضروری ہو جائے تو دیوانی یا فوجداری کارروائیوں میں بیرسٹر کے ذریعے قانونی نمائندگی فراہم کرتا ہے۔ قانونی امداد اس صورت میں دی جائے گی اگر درخواست دہندہ اپنی مالی اہلیت اور قانونی کارروائیاں کرنے یا اس کا دفاع کرنے کے معیار کو پورا کرنے کے قابل ہو۔

ہانگ کانگ پولیس فورس

گھریلو تشدد کی تمام شکایات اور رپورٹس سے ہانگ کانگ پولیس فورس عہدہ برآ ہوتی ہے اور ان کی تحقیقات کرتی ہے۔ عام حالات میں، عوام کسی بھی پولیس اسٹیشن کو کال کر سکتے ہیں یا کسی بھی پولیس افسر کو براہ راست رپورٹ کر سکتے ہیں۔ ہنگامی حالات میں، عوام رپورٹ کرنے کے لیے 999 ڈائل کر سکتے ہیں۔

عارضی رہائشی خدمات

ملٹی پرپز کرائسز انٹروینشن اینڈ سپورٹ سینٹر (CEASE کرائسز سینٹر)

CEASE کرائسز سینٹر جو تنگ واہ گروپ آف ہاسپٹل کے ذریعے چلایا جاتا ہے، جنسی تشدد کے متاثر شدہ بالغ افراد اور گھریلو تشدد یا دیگر بحرانوں کا سامنا کرنے والے افراد/خاندانوں کو جامع امدادی خدمات فراہم کرتا ہے۔ فراہم کردہ خدمات میں 24 گھنٹے کی ہاٹ لائن، جنسی تشدد کے شکار بالغوں اور بدسلوکی کے شکار بزرگ افراد کے لیے بحرانی مداخلت/فوری رسائی سروس، اور مناسب مدد اور مختصر مدت کی رہائش شامل ہیں۔

فیملی کرائسس سپورٹ سینٹر

فیملی کرائسز سپورٹ سینٹر (FCSC) جو کیریٹاس-ہانگ کانگ کے ذریعے چلایا جاتا ہے اس کا مقصد افراد یا خاندانوں کو بحران یا پریشانی کے دوران مدد کرنا ہے۔ فراہم کردہ خدمات میں 24 گھنٹے کی ہاٹ لائن، رات بھر رہائش کے ساتھ قلیل مدتی ہنگامی مداخلت، عارضی جائے عافیت اور دیگر معاون خدمات شامل ہیں۔ ضرورت مند افراد سماجی کارکنوں کی طرف سے ریفرل کے ذریعے یا براہ راست FCSC میں درخواست دے کر ان خدمات تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

اکیلے افراد کے لیے عارضی پناہ گاہیں/ شہری ہاسٹلز

اکیلے افراد کے لیے عارضی پناہ گاہیں/شہری ہاسٹلز ضرورت مندوں اور سڑکوں پر سونے والوں کے لیے مختصر مدت کی رہائش فراہم کرتے ہیں اور مشورہ و مشاورت کے ذریعے متبادل طویل مدتی رہائش تلاش کرنے میں ان کی مدد کرتے ہیں۔ اگر عارضی رہائش کی ضرورت ہو تو، کوئی شخص سماجی کارکنوں کے حوالے کے ذریعے اکیلے افراد کے لیے عارضی پناہ گاہوں یا شہری ہاسٹلز کے لیے درخواست دے سکتا ہے۔

اہم انکوائری اور معاونتی ہاٹ لائنز

سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ	
ہاٹ لائن	2343 2255
فیکس نمبر	2838 0114
ہوم پیج	https://www.swd.gov.hk
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹس	
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (وسطی مغربی، جنوبی اور جزائر)	2835 2733
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (مشرقی اور وانچائی)	2231 5859
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (کوون ٹونگ)	3586 3741
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (ونگ تائی سین اور سائی کنگ)	3188 3563
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (شام شوئی پو)	2247 5373
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (کولون سٹی اور یاؤ سم مونگ)	3583 3254
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (شاٹن)	2158 6680
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (تائی پو اور نارتھ)	3183 9323
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (ٹوین من)	2618 5710
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (سوین وان اور کوائی سنگ)	2940 7350
فیملی اینڈ چائلڈ پروٹیکٹیو سروسز یونٹ (یوین لانگ)	2445 4224
کرائسز سپورٹ سینٹرز	
CEASE کرائسز سینٹر ہاٹ لائن	18 281
فیملی کرائسز سپورٹ سینٹر ہاٹ لائن	18 288
دیگر	
ہانگ کانگ پولیس فورس - ایمرجنسی ہاٹ لائن	999
لیگل ایڈ ڈیپارٹمنٹ - ہاٹ لائن	2537 7677
مردوں کے لیے 24 گھنٹے فیملی اینڈ انٹیمیٹ پارٹنر ریلیشن شپ ہاٹ لائن	2890 1830
ہارمونی ہاؤس - مرد ہاٹ لائن	2295 1386
خاندانی تشدد کے متاثرین کے لیے متاثرہ افراد کی مدد کا پروگرام	2894 8896

بچوں کے ساتھ بدسلوکی، شریک حیات/ساتھی کے ظلم و ستم اور جنسی تشدد کے متاثرین کی سپورٹ سے متعلق ویب سائٹ

https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia)

हिन्दी (India)

नेपाली (Nepal)

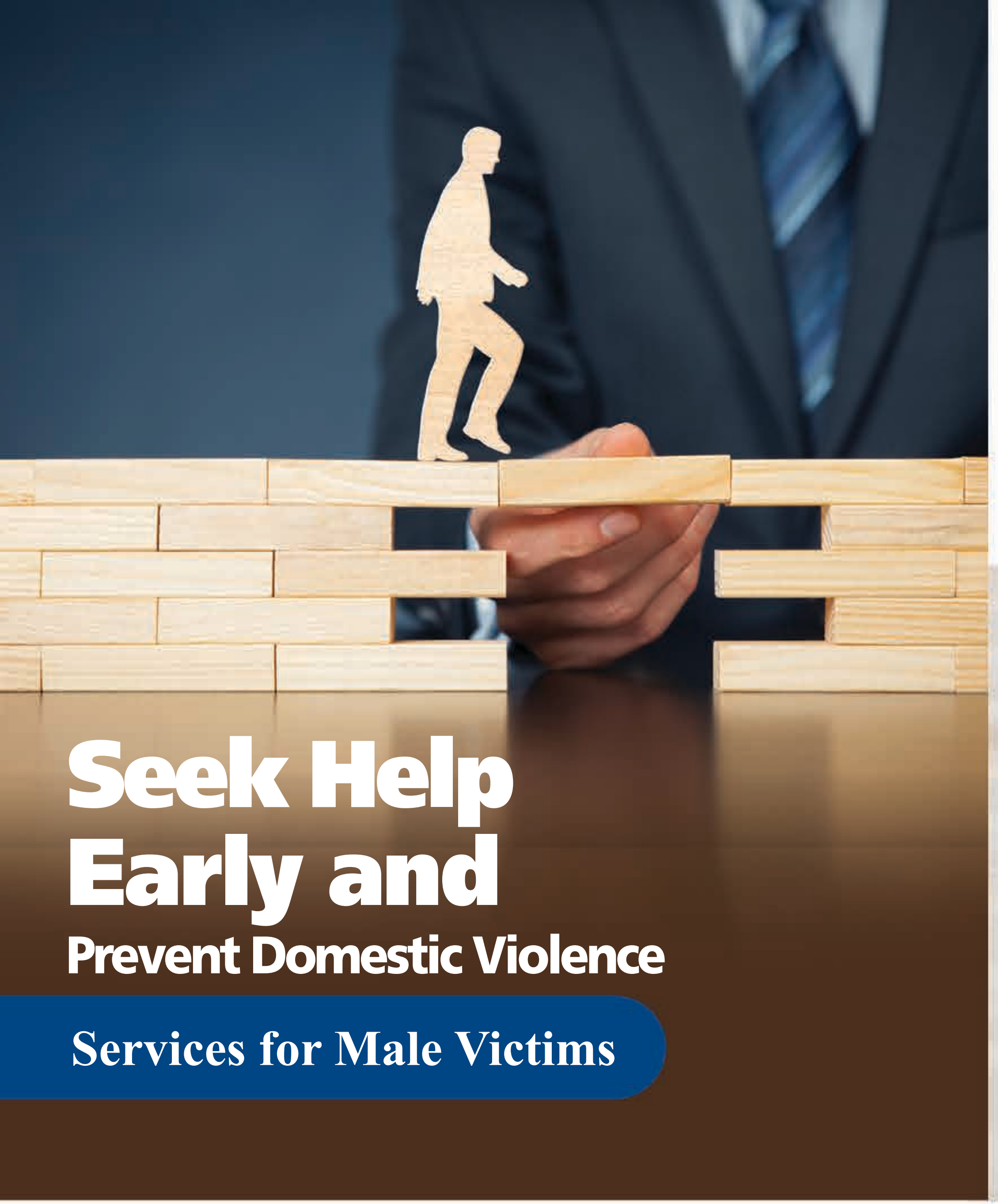
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

Tagalog (Philippines)

ภาษาไทย (Thailand)

اردو (Pakistan)

Tiếng Việt (Vietnamese)



Seek Help Early and Prevent Domestic Violence

Services for Male Victims

社會福利署
Social Welfare Department

(English / Urdu)

You are not alone

Not only women but also men may suffer from violence by their intimate partners, which involves physical violence, psychological abuse, and even sexual violence.

You are taking a brave step by actively seeking a solution

You are probably hesitant to seek help at this moment. However, persistent domestic violence will bring tremendous harm to the family. Enduring violent acts is never a solution to family problems but will only make the situation worse. If you face violence from your intimate partner, please don't stay silent. Seek professional help immediately. You can contact the police or social workers for assistance.

Seek help early for yourself and your partner, and take advantage of the opportunity to improve your relationships!

If you are a victim of spouse/cohabitant battering (regardless of age, gender, sexual orientation and ethnicity, etc.), or a family member of the victim of a spouse/cohabitant battering case, the following units can provide you and your family with various services:

Support Services

Hotline Services

You can make use of the Social Welfare Department (SWD) Hotline Service at 2343 2255 to obtain information on related welfare services and receive timely advice/assistance from social workers. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice, and to arrange appropriate follow-up services for those in need. Outside these duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by the Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave a message on the recording machine or seek assistance from the police.

Family and Child Protective Services Units

The Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of the SWD aim to protect children who have been harmed/maltreated; assist spouses/cohabitants who have been harmed by domestic violence, along with their family members, in overcoming trauma and rebuilding healthy lives; and safeguard the interests of children referred by the court due to custody/guardianship disputes. Victims of child abuse or spouse/cohabitant battering, their family members, and the abusers may directly approach or be referred by other agencies to the FCPSU in their respective district for assistance.

Integrated Family Service Centres

Operated by the SWD and subvented non-governmental organisations, Integrated Family Service Centres (IFSCs)/Integrated Services Centres (ISCs) aim to support and strengthen individuals and families through the delivery of welfare services with a child-centred, family-focused and community-based approach. At present, there is an extensive network of 67 IFSCs/ISCs located across Hong Kong that provide individuals and families in need with various services, including consultation service, service resource and information, family life education, parent-child activities, group work service, programmes, volunteer training and service, outreach service, counselling service and referral service, etc.

Victim Support Programme for Victims of Family Violence

The SWD-subvented Po Leung Kuk Tsui Lam Centre provides information, emotional support and accompaniment service for victims of domestic violence (including spouse/cohabitant and child abuse) to alleviate their fear and helplessness when facing legal proceedings or sudden life changes.

Legal Aid Department

Victims of domestic violence may apply to the court for an injunction order to stop the abuser's violent/harassing behaviour or initiate divorce proceedings if desired. The Legal Aid Department provides legal representation for eligible applicants by a solicitor and, if necessary, a barrister in civil or criminal proceedings. Legal aid will be granted if the applicant is able to satisfy the statutory criteria as to their financial eligibility and the merits for taking or defending the legal proceedings.

Hong Kong Police Force

All complaints and reports of domestic violence are handled and investigated by the Hong Kong Police Force. Under normal circumstances, the public can call any police station or report directly to any police officer. In emergency situations, the public may dial 999 to make a report.

Temporary Accommodation Services

Multi-purpose Crisis Intervention and Support Centre (CEASE Crisis Centre)

The CEASE Crisis Centre operated by the Tung Wah Group of Hospitals provides comprehensive support services to adult victims of sexual violence and individuals/families facing domestic violence or other crises. Services provided include a 24-hour hotline, crisis intervention/immediate outreach service for adult victims of sexual violence and abused elders, and appropriate support and short-term accommodation.

Family Crisis Support Centre

The Family Crisis Support Centre (FCSC) operated by the Caritas-Hong Kong aims to assist individuals or families in crisis or distress. Services provided include a 24-hour hotline, short-term emergency intervention with overnight accommodation, temporary retreat and other support services. Needy persons can access these services through referrals from social workers or by applying directly to FCSC.

Temporary Shelters/ Urban Hostels for Single Persons

Temporary shelters/urban hostels for single persons provide short-term accommodation for those in need and street sleepers and assist them in finding alternative long-term accommodation through counselling and consultation. If temporary accommodation is required, one can apply for temporary shelters or urban hostels for single persons through referral from social workers.

Major Enquiry and Assistance Hotlines

Social Welfare Department	☎
Hotline	2343 2255
Fax No.	2838 0114
Homepage	https://www.swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Units	
Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	2835 2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	2231 5859
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	3586 3741
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	3183 9323
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	2940 7350
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	2445 4224
Crisis Support Centres	
CEASE Crisis Centre Hotline	18 281
Family Crisis Support Centre Hotline	18 288
Others	
Hong Kong Police Force - Emergency Hotline	999
Legal Aid Department - Hotline	2537 7677
24-hour Family and Intimate Partner Relationship Hotline for Men	2890 1830
Harmony House - MAN Hotline	2295 1386
Victim Support Programme for Victims of Family Violence	2894 8896

Website on Support for Victims of Child Abuse, Spouse/Cohabitant Battering and Sexual Violence
https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia)
हिन्दी (India)
नेपाली (Nepal)
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)
Tagalog (Philippines)
ภาษาไทย (Thailand)
ردو (Pakistan)
Tiếng Việt (Vietnamese)